

## ■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ২২৬৯

৩٩/ ইজারা (كتاب الإجارة)

পরিচ্ছেদঃ ৩৭/৯. আসরের নামাজ পর্যন্ত শ্রমিক নিয়োগ করা।

بَابِ الإِجَارَةِ إِلَى صَلاَةِ الْعَصْرِ

## আরবী

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّتَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ مَوْلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ إِنَّمَا مَثَلُكُمْ وَالْيَهُودُ وَالنَّصَارَى كَرَجُلِ اسْتَعْمَلَ عُمَّالاً فَقَالَ مَنْ يَعْمَلُ لِي إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ ثُمَّ عَمِلَت النَّصَارَى عَلَى النَّهَارِ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ ثُمَّ عَمِلَت النَّصَارَى عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ ثُمَّ أَنْتُمْ الَّذِينَ تَعْمَلُونَ مِنْ صَلاَةِ الْعَصْرِ إِلَى مَغَارِبِ الشَّمْسِ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ قِيرَاطِ قَيرَاطٍ قَيرًا فَقَالَ فَذَلِكَ فَصْرِ إِلَى مَغَارِبِ الشَّمْسِ عَلَى قَيرَاطٍ قَيرَاطٍ قَيرَاطٍ قَيرَاطٍ قَيرًا فَقَالَ قَدَالِكَ فَصْلِي أَوْتِيهِ مَنْ أَقْلًا عَمَلاً وَأَقَلُ عَطَاءً قَالَ هَذَلِكَ فَصْلُي أُولِيهِ مَنْ أَقْرَادٍ مَنْ مَقِكُمُ شَيْئًا قَالُوا لاَ فَقَالَ قَذَلِكَ فَصْلُي أُولِهِ مَنْ أَوْتِيهِ مَنْ أَقَالًا فَذَلِكَ فَضْلُي أَوْتِيهِ مَنْ أَشَاءُ

## বাংলা

২২৬৯. 'আবদুল্লাহ ইবনু 'উমার ইবনু খাত্তাব (রাঃ) হতে বর্ণিত। আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, তোমাদের এবং ইয়াহূদী ও খৃষ্টানদের উদাহরণ এরূপ, যেমন এক ব্যক্তি কয়েকজন মজদুর নিয়োগ করল এবং বলল, দুপুর পর্যন্ত এক এক কীরাতের বিনিময়ে কে আমার কাজ করে দিবে? তখন ইয়াহূদীরা এক এক কীরাতের বিনিময়ে কাজ করল। তারপর খৃষ্টানরা এক এক কীরাতের বিনিময়ে (আসর পর্যন্ত) কাজ করল। তারপর তোমরাই যারা আসরের সালাতের সময় হতে সূর্যান্ত পর্যন্ত দুই দুই কীরাতের বিনিময়ে কাজ করলে। এতে ইয়াহূদী ও খৃষ্টানরা রাগান্বিত হল। তারা বলল, আমরা কাজ করলাম বেশী অথচ পারিশ্রমিক পেলাম কম। সে (নিয়োগকর্তা) বলল, আমি কি তোমাদের প্রাপ্য কিছু কম দিয়েছি? তারা বলল, না। তখন সে বলল, সেটা তো আমার অনুগ্রহ, তা আমি যাকে ইচ্ছা তাকে দিয়ে থাকি। (৫৫৭) (আধুনিক প্রকাশনীঃ ২১০৮, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ২১২৫)

## **English**

Narrated `Abdullah bin `Umar bin Al-Khattab:



Allah's Messenger () said, "Your example and the example of Jews and Christians is like the example of a man who employed some laborers to whom he said, 'Who will work for me up to midday for one Qirat each?' The Jews carried out the work for one Qirat each; and then the Christians carried out the work up to the `Asr prayer for one Qirat each; and now you Muslims are working from the `Asr prayer up to sunset for two Qirats each. The Jews and Christians got angry and said, 'We work more and are paid less.' The employer (Allah) asked them, 'Have I usurped some of your right?' They replied in the negative. He said, 'That is My Blessing, I bestow upon whomever I wish.' "

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন □ বর্ণনাকারীঃ উমর ইবনুল খাত্তাব (রাঃ)

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন